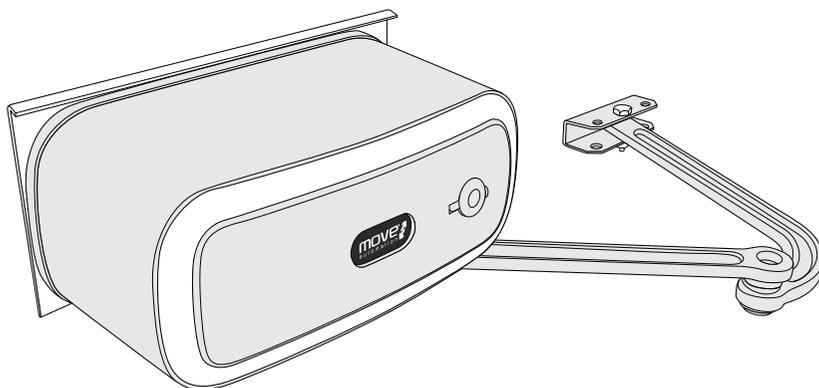


**AUTOMATISME POUR PORTAILS BATTANTS**  
**NOTICE POUR L'UTILISATEUR / INSTALLATEUR**

v20240327

**bend** >



**FR**

**S/N**

**AVIS**

**CE**

Veuillez lire attentivement le manuel avant l'installation et l'utilisation. L'installation de votre nouveau système d'ouverture de porte doit être effectuée par une personne techniquement qualifiée ou agréée. Toute tentative d'installation ou de réparation du dispositif d'ouverture de la porte sans qualification technique appropriée peut entraîner des blessures graves, la mort et / ou des dommages matériels.



*Les données décrites dans ce manual sont purement indicatives. La Move Automation se réserve le droit de les modifier à n'importe quel moment.*

*Le Constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations au produit sans aucun préavis. Les éventuelles imprécisions ou erreurs présentes dans ce fascicule seront corrigées dans la prochaine édition.*

*À l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit est intact. Recycler les matériaux suivant les normes en vigueur.*

*L'installation du produit devra être effectuée par du personnel qualifié. Move Automation décline toute responsabilité pour les dommages aux choses et/ou personnes dus à une éventuelle installation erronée de l'automatisme ou à la non-mise aux normes suivant les lois en vigueur (voir Directive Machines).*

**INDEX**

01) INFORMATIONS GÉNÉRALES	01
02) OUTILS NÉCESSAIRES	01
03) DONNÉES TECHNIQUES	01
04) L' EMBALLAGE	02
05) DIMENSIONS	02
06) VARIANTES D'INSTALLATION	02
07) ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU MOTEUR	03
08) AJUSTEMENT DES LIMITES	05
09) DÉBLOCAGE D'URGENCE DU MOTEUR	05
10) MAINTENANCE	06
11) DÉMOLITION	06
12) GARANTIE: CONDITIONS GÉNÉRALES	06
CERTIFICAT DE GARANTIE	
REGISTRE D'ENTRETIEN	

## 01) INFORMATIONS GÉNÉRALES

### PRÉPARATION

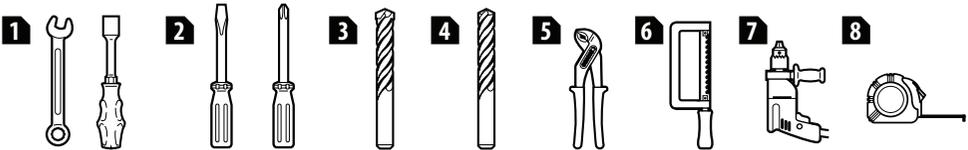
- Lisez attentivement ce manuel.
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé après le transport.
- Vérifier la solidité structurelle du portail ainsi que le bon état et fonctionnement des vantaux.
- Les vantaux du portail doivent bouger sans se coincer.
- Préparez le portail avant d'installer l'automatisme. Le portail doit répondre aux exigences, y compris l'installation de butées mécaniques.
- Vérifier la conformité des caractéristiques de l'alimentation avec les exigences spécifiées dans ce manuel.
- Toutes les parties métalliques de l'automatisme et du portail doivent être mises à la terre.
- Vérifiez que le déverrouillage manuel d'urgence fonctionne.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ DE BASE

- Ne franchissez pas le portail mobile. Attendez que le portail soit complètement ouvert et franchissez ensuite le portail.
- Ne bloquez pas l'ouverture du portail.
- Tenez les personnes et les enfants éloignés des systèmes automatisés. Personne ne doit croiser le chemin du portail en mouvement.
- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants et des étrangers pour empêcher toute ouverture non autorisée du portail.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'automatisme.
- Ne pas gêner le mouvement des vantaux du portail.
- Il ne doit y avoir aucune branche ni buisson dans la zone de mouvement du portail, car ils pourraient gêner le mouvement du portail.
- Les feux de signalisation doivent être placés dans des endroits facilement visibles et maintenus propres.
- Ne pas tenter de déplacer les vantaux si l'automatisme est bloqué.
- En cas de panne de l'automatisme, déverrouillez le moteur pour déverrouiller le portail et consultez un technicien spécialisé.
- Après avoir changé le mode de fonctionnement, coupez l'alimentation du système avant de remettre manuellement le portail dans sa position normale.
- N'apportez aucune modification au système automatisé. Appelez le spécialiste qualifié pour ce faire.
- Pour que l'automatisme fonctionne efficacement, ses dispositifs de sécurité et sa mise à la terre doivent être vérifiés au moins tous les six mois.

 **Une installation et une utilisation correctes de l'automatisation garantiront votre sécurité.**  
**Pour éviter les difficultés de fonctionnement, respectez les règles de fonctionnement.**

## 02) OUTILS NÉCESSAIRES



- |  |                                |                        |
|--|--------------------------------|------------------------|
| 1. Jeu de clés                                   | 4. Jeu de forets pour béton    | 7. Perceuse électrique |
| 2. Jeu de tournevis cruciformes et à lame droite | 5. Pinces                      | 8. Ruban à mesurer     |
| 3. Jeu de forets pour le métal                   | 6. Scie à métaux pour le métal |                        |

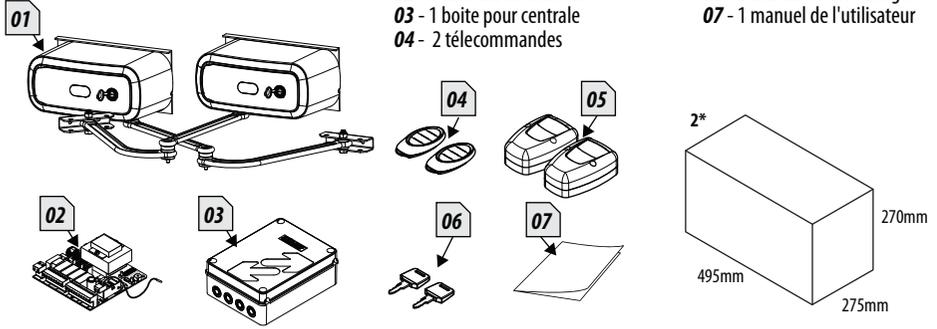
## 03) DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	Poids kg	Alimentation V	Courant A	Puissance W	Intensité %	Couple Nm	Condensateur µF
bend > 220V	14	220	1.3	110	50	380	10
bend > 24V	14	24	1.5	180	INTENSIVE USE	470	-



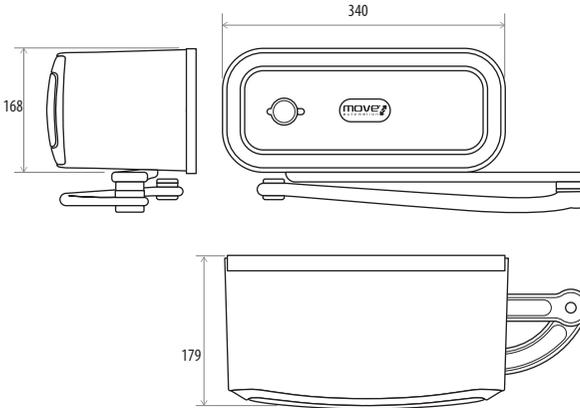
## 04) L' EMBALLAGE

In the package you will find the following components: **01** - 2 moteurs (droit et gauche) **bend>** **05** - 1 jeu de photocellules  
**02** - 1 centrale de contrôle **06** - 2 clés de déverrouillage  
**03** - 1 boîte pour centrale **07** - 1 manuel de l'utilisateur  
**04** - 2 télécommandes

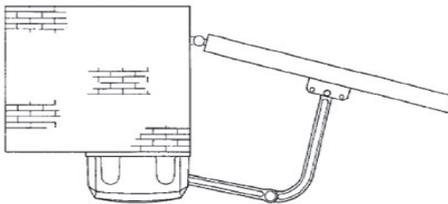


**!** Si des dommages sont constatés, contactez le fournisseur d'automatisation.

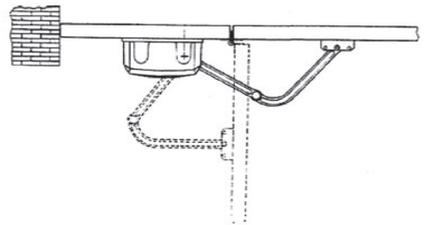
## 05) DIMENSIONS



## 06) VARIANTES D'INSTALLATION



Installation derrière la colonne



Installation sur la feuille

### CONDITIONS

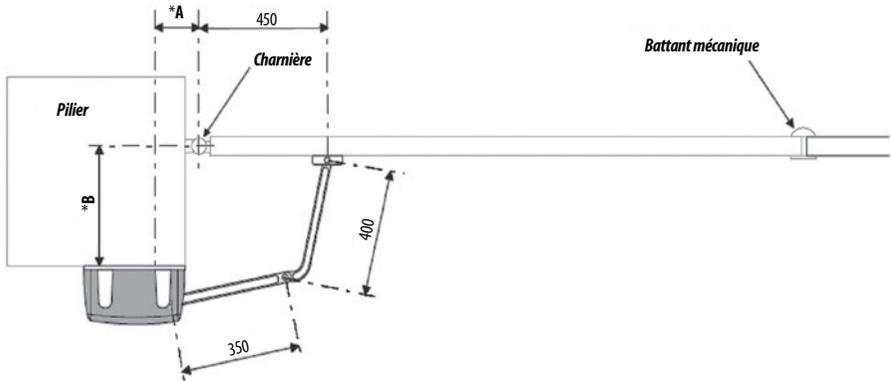
Largueur de feuille (m)	Poids des feuilles (Kg)
2	800
2.50	600
3	500
3.50	450
4	400

## 7) ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU MOTEUR

### AVANT D'INSTALLER:

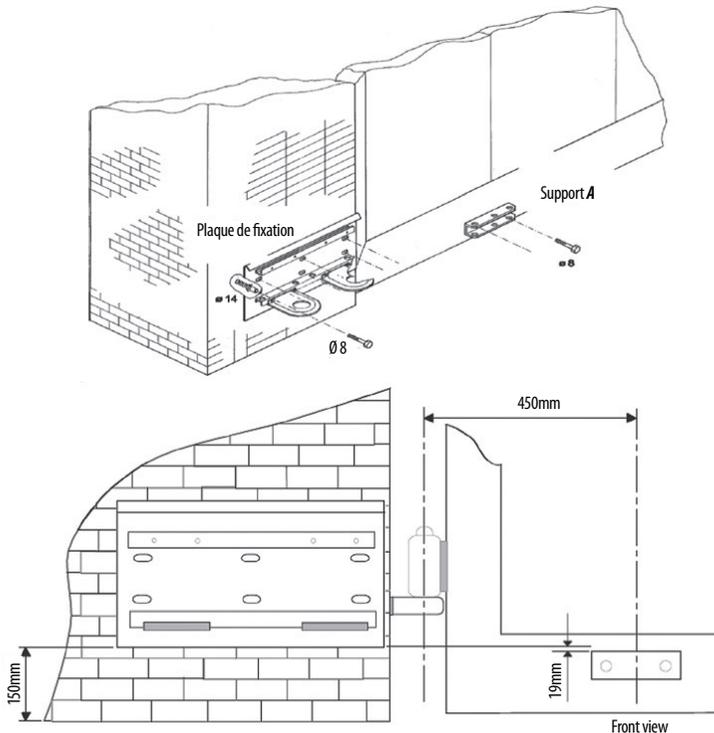
Si la dimension **B** est de 0-300mm, la dimension **A** ne doit pas être inférieure à 110mm.

Si la dimension **B** est de 300-380mm, la dimension **A** ne doit pas être inférieure à 150mm.



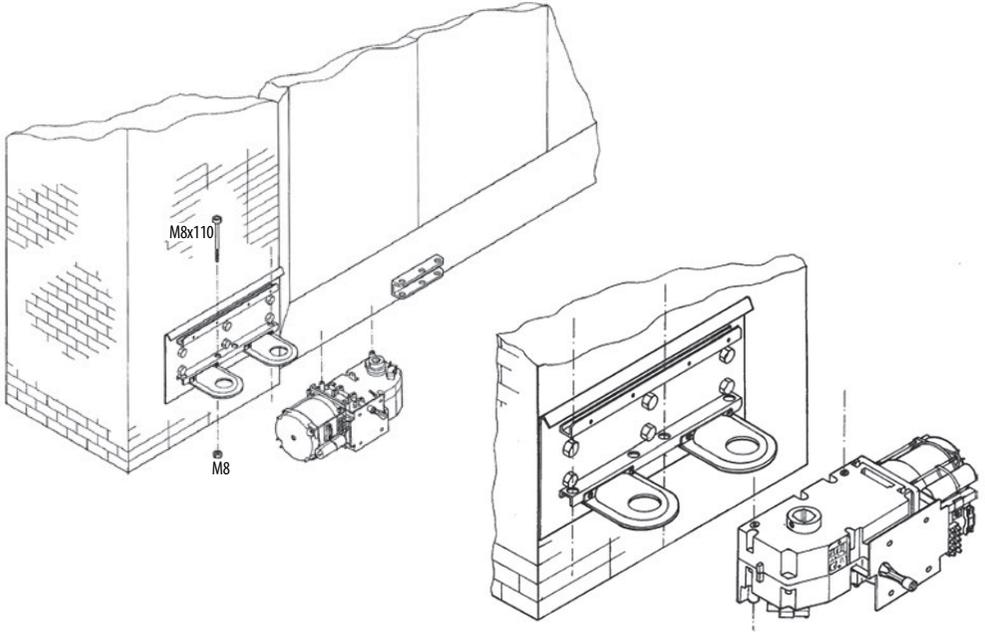
### INSTALLATION DE LA PLAQUE DE FIXATION ET DU SUPPORT (A)

Utilisez des vis Ø8mm et des chevilles Ø14mm pour monter la plaque de fixation sur la colonne. La plaque de fixation doit être fixée à une distance d'au moins 150 mm du sol. Fixer le support **A** au vantail du portail (utiliser des vis Ø8mm ou souder). Le support **A** doit être fixé à une distance de 450 mm de la charnière avant (horizontale), et de 19 mm de la plaque de fixation (verticale).



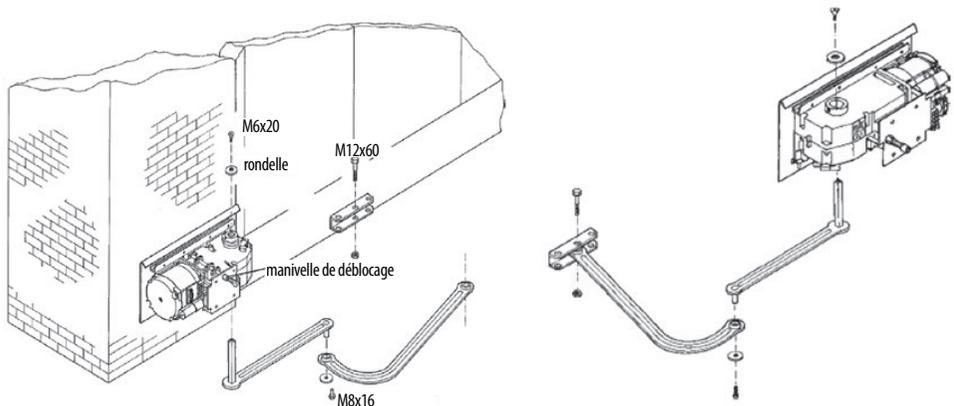
### INSTALLATION DU MOTEUR

Installez le moteur sur la plaque de fixation. Fixez avec les 2 vis M8x110mm fournies. Pour installer l'automatisme sur le vantail droit, changez la position de l'automatisme et utilisez autres paires de trous. (voir l'image).



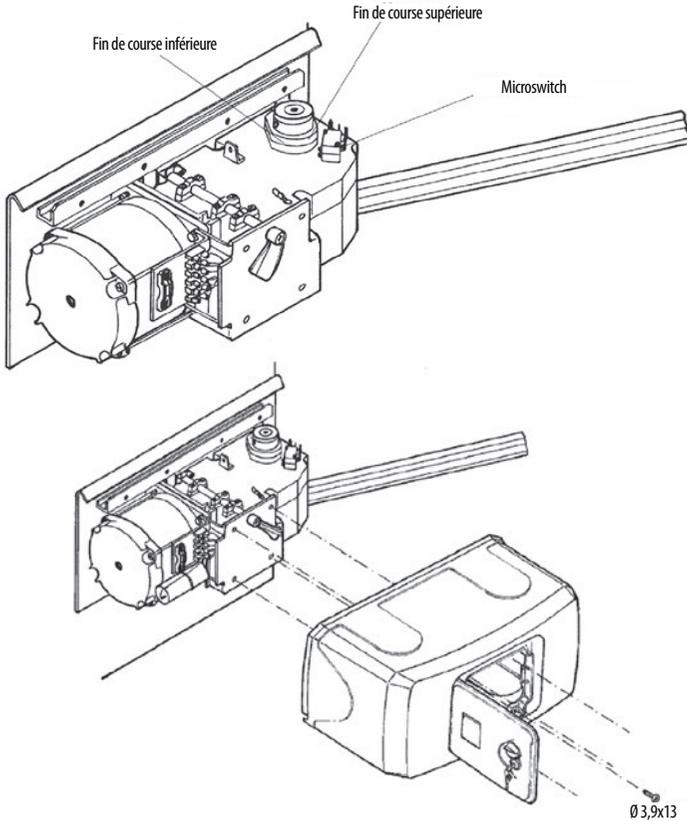
### INSTALLATION DES BRAS

- Insérez le bras droit dans l'arbre d'entraînement du réducteur.
- Nivelez les extrémités de l'arbre et du bras, fixez la rondelle avec la vis M6x20 et fixez l'arbre du bras avec 2 paires de vis de fixation.
- Connectez les 2 bras à l'aide de la vis et de la rondelle M8X16.
- Déverrouillez le réducteur en tournant la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez le bras courbé au support A à l'aide de la vis M12X50 et de l'écrou M12.
- Lors de l'installation de l'automatisme sur le vantail de droite, suivez la procédure d'installation dans l'image en bas à droite.



## 8) AJUSTEMENT DES LIMITES

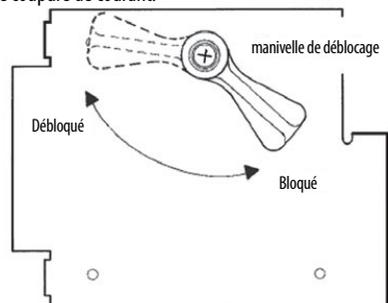
- 1) Déverrouillez le moteur et ouvrez le vantail dans la position souhaitée.
  - 2) Ajuster le fin de course supérieure sur l'arbre de réduction jusqu'à ce que le microswitch soit activé, fixez le fin de course avec la vis.
  - 3) Déverrouillez le moteur et fermez le vantail en laissant 100 mm avant la position de fermeture complète. Ajuster le fin de course inférieure du réducteur jusqu'à ce que le microswitch s'active (fermeture). Fixez le fin de course avec la vis.
- Une fois l'installation terminée, effectuez tous les branchements électriques et réglages du moteur, placez le couvercle en le fixant avec 4 vis.



## 9) DÉVERROUILLAGE D'URGENCE DU MOTEUR

Le déverrouillage d'urgence permet de déverrouiller le moteur en cas de coupure de courant. Pour déverrouiller le moteur, tournez la manivelle de 90 degrés.

**⚠ ATTENTION**  
Déverrouillez le moteur uniquement si l'alimentation est coupée



## 10) MAINTENANCE

Afin de garantir un fonctionnement correct et un niveau de sécurité constant dans le temps, il est conseillé d'effectuer une inspection générale de l'automatisme tous les six mois.

**⚠ ATTENTION:** personne, à l'exception du préposé à la maintenance, qui doit être un technicien spécialisé, ne doit pouvoir actionner le portail automatique durant la maintenance.

Il est donc recommandé de couper l'alimentation de manière à écarter, en outre, les risques de décharge électrique. Si l'alimentation est nécessaire pour effectuer certains contrôles, il est conseillé de vérifier ou de désactiver tout dispositif de commande (émetteurs, boîtier de commande, etc.) à l'exception du dispositif utilisé par le technicien de maintenance.

Le bon fonctionnement du moteur dépend de l'état de conservation du portail, nous allons donc brièvement décrire les opérations à effectuer pour avoir un portail efficace.

### MAINTENANCE ORDINAIRE

Chacune des opérations suivantes doit être effectuée quand cela est jugé nécessaire et, dans tous les cas, tous les six mois en cas d'usage domestique (environ 3000 cycles de travail) et tous les 2 mois en cas d'usage intensif, dans un immeuble par exemple (toujours tous les 3000 cycles de service).

**⚠ ATTENTION:** Si l'installation est réalisée dans des zones riches en sel et/ou en sable (zones maritimes, zones désertiques, etc.), l'entretien doit être effectué plus fréquemment, tous les 2/3 mois.

#### Portail:

- Lubrifier et graisser les gonds du portail.

#### Automatisme:

- Maintenir l'axe du bras articulé bien huilé, ainsi que le rivet qui travaille en accouplement avec l'arbre de sortie moteur et toutes les parties sujettes à usure par friction.

- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité .

### MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE

Si des interventions extraordinaires doivent être effectuées sur des parties mécaniques, il est recommandé d'enlever le motoréducteur afin de pouvoir le faire réparer en usine par les techniciens de la maison mère ou par des techniciens agréés.

## 11) DÉMOLITION

L'élimination des matériaux doit s'effectuer conformément aux normes en vigueur. En cas de démolition de l'automatisme, il n'existe pas de dangers particuliers ou de risque dérivant de l'automatisme. Il est nécessaire, en cas de récupération des matériaux, de les séparer par catégorie (parties électriques – cuivre - aluminium - plastique - etc.).

## 12) GARANTIE: CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie Move Automation a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat des produits (le document fiscal de vente, ticket de caisse ou facture).

La garantie comprend la réparation avec remplacement gratuit (départ usine Move Automation: frais d'emballage et de transport à la charge du client) des parties qui présentent des défauts de fabrication ou des vices de matériau reconnus par Move Automation.

En cas d'intervention à domicile, y compris dans la période couverte par la garantie, l'utilisateur est tenu de verser le "Forfait d'intervention" correspondant au coût du déplacement à domicile, plus la main d'oeuvre.

#### **La garantie n'est plus applicable dans les cas suivants:**

- Si la panne est provoquée par une installation qui n'a pas été effectuée suivant les instructions fournies par le constructeur et présentes à l'intérieur de chaque emballage.

- Si l'on n'a pas utilisé que des pièces originales Move Automation pour l'installation de l'automatisme.

- Si les dommages sont causés par des calamités naturelles, des actes de malveillance, une surcharge de tension, une alimentation électrique incorrecte, des réparations impropres, une installation erronée ou d'autres causes non imputables à Move Automation.

- Si l'automatisme n'a pas été soumis aux maintenances périodiques de la part d'un technicien spécialisé selon les instructions fournies par le constructeur à l'intérieur de chaque emballage.

- Usure des composants.

**NOTE IMPORTANTE:** La réparation ou le remplacement des pièces durant la période de garantie ne comporte pas le prolongement de la date d'expiration de la garantie en question. Dans le cas d'un usage industriel ou professionnel ou similaire, la garantie est valable 12 mois.

## CERTIFICADO DE GARANTIA

ES. CERTIFICADO DE GARANTÍA  
EN. WARRANTY CERTIFICATE  
FR. CERTIFICAT DE GARANTIE

**NOME** ES. NOMBRE EN. NAME FR. NOM

---

**MORADA** ES. DIRECCIÓN EN. ADRESS FR. ADRESSE

---

---

**PAÍS** ES. PAÍS EN. COUNTRY FR. PAYS

---

**CONTACTO TELEFÓNICO** ES. CONTACTO TELEFÓNICO EN. PHONE CONTACT FR. CONTACT TÉLÉPHONIQUE

---

ASSINATURA E CARIMBO DO INSTALADOR  
ES. FIRMA Y SELLO DEL INSTALADOR  
EN. INSTALLER'S SIGNATURE AND STAMP  
FR. SIGNATURE ET TAMPON DE L'INSTALLATEUR

---

/ /

**GARANTIA E RESPONSABILIDADE:** O uso e manutenção correcto do automatismo são fundamentais para que a garantia seja válida. A garantia tem um período de dois (2) anos para utilizadores residenciais e de um (1) ano para utilizações industriais/comerciais ou condomínios.

**GARANTIA NÃO COBRE:** Reparações efectuadas por pessoas que não estejam devidamente capacitadas e habilitadas. Alterações efectuadas à construção e funcionamento do automatismo. Danos causados por uso inadequado. Danos causados por falta de manutenção. Danos causados por fenómenos naturais.

Move Automation, reserva-se ao direito de efectuar modificações nos produtos apresentados no intuito de melhoria continua e desenvolvimento. Todos os direitos são reservados a Move Automation. É proibido o uso indevido e alterações deste manual sem a devida autorização.

**ES. GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD:** El correcto uso y mantenimiento de la automatización son fundamentales para la vigencia de la garantía. La garantía es por un período de dos (2) años para usuarios residenciales y un (1) año para usos industriales/comerciales o condominios.

**LA GARANTÍA NO COBRE:** Reparaciones realizadas por personas que no están debidamente capacitadas y calificadas. Cambios realizados en la construcción y funcionamiento de la automatización. Daños causados por mal uso. Daños causados por falta de mantenimiento. Daños ocasionados por fenómenos naturales.

Move Automation, se reserva el derecho a realizar cambios en los productos presentados con el objetivo de mejora y desarrollo continuo. Todos los derechos están reservados a Move Automation. Está prohibido hacer un mal uso y alterar este manual sin la debida autorización.

**EN. WARRANTY AND LIABILITY:** The correct use and maintenance of automation are essential for the warranty to be valid. The warranty is for a period of two (2) years for residential users and one (1) year for industrial/commercial uses.

**WARRANTY DOES NOT COVER:** Repairs carried out by people who are not properly trained and qualified. Changes made to the construction and operation of the automation. Damage caused by misuse. Damage caused by lack of maintenance. Damage caused by natural phenomena.

Move Automation, reserves the right to make changes to the products presented with the aim of continuous improvement and development. All rights are reserved to Move Automation. It is forbidden to misuse and alter this manual without proper authorization.

**FR. GARANTIE ET RESPONSABILITÉ:** L'utilisation et l'entretien corrects de l'automatisme sont essentiels pour que la garantie soit valable. La garantie est d'une durée de deux (2) ans pour les utilisateurs résidentiels et d'un (1) an pour les utilisations industrielles/commercial ou appartements en copropriété.

**LA GARANTIE NE COUVRE PAS:** Les réparations effectuées par des personnes qui ne sont pas correctement formées et qualifiées. Modifications apportées à la construction et au fonctionnement de l'automatisation. Dommages causés par une mauvaise utilisation. Dommages causés par un manque d'entretien. Dommages causés par des phénomènes naturels.

Move Automation se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits présentés afin de s'améliorer et de se développer en permanence. Tous les droits sont réservés à Move Automation. L'utilisation abusive et la modification de ce manuel sans autorisation appropriée sont interdites.







## REGISTOS DE MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

ES. REGISTRO DEL MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

EN. EXTRAORDINARY MAINTENANCE LOG

FR. DOSSIER D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

A tabela seguinte deve ser usada para registar intervenções de manutenção extraordinária, de reparos e de melhorias executadas por empresas externas especializadas. As intervenções de manutenção extraordinária devem ser efetuadas por técnicos especializados.

ES.El siguiente cuadro sirve para apuntar las operaciones de mantenimiento extraordinario, de reparación y de mejora efectuadas por empresas especializadas externas.

Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben ser efectuadas por parte de técnicos especializados.

EN.The following table is for logging any extraordinary maintenance jobs, repairs and improvements performed by specialized contractors. Any extraordinary maintenance jobs must be done only by specialized technicians.

FR.Le tableau suivant permet d'enregistrer les interventions d'entretien curatif, de réparation et d'amélioration effectuées par des sociétés externes spécialisées. Les interventions d'entretien curatif doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

<b>Carimbo do Instalador</b> ES.Timbre del instalador EN.Fitter's Stamp FR.Cachet Installateur	<b>Nome do operador</b> ES.Nombre del operador EN.Name of Operator FR.Nom de l'opérateur
	<b>Data da intervenção</b> ES.Fecha de la operación EN.Date FR.Date Intervention
	<b>Assinatura do técnico</b> ES.Firma del técnico EN.Technician's Signature FR.Signature technicien
	<b>Assinatura do requerente</b> ES.Firma del cliente EN.Requester's Signature FR.Signature Client
<b>Intervenção Efectuada</b> ES.Operación efectuada EN.Job Performed FR.Intervention effectuée _____ _____ _____	
<b>Carimbo do Instalador</b> ES.Timbre del instalador EN.Fitter's Stamp FR.Cachet Installateur	<b>Nome do operador</b> ES.Nombre del operador EN.Name of Operator FR.Nom de l'opérateur
	<b>Data da intervenção</b> ES.Fecha de la operación EN.Date FR.Date Intervention
	<b>Assinatura do técnico</b> ES.Firma del técnico EN.Technician's Signature FR.Signature technicien
	<b>Assinatura do requerente</b> ES.Firma del cliente EN.Requester's Signature FR.Signature Client
<b>Intervenção Efectuada</b> ES.Operación efectuada EN.Job Performed FR.Intervention effectuée _____ _____ _____	
<b>Carimbo do Instalador</b> ES.Timbre del instalador EN.Fitter's Stamp FR.Cachet Installateur	<b>Nome do operador</b> ES.Nombre del operador EN.Name of Operator FR.Nom de l'opérateur
	<b>Data da intervenção</b> ES.Fecha de la operación EN.Date FR.Date Intervention
	<b>Assinatura do técnico</b> ES.Firma del técnico EN.Technician's Signature FR.Signature technicien
	<b>Assinatura do requerente</b> ES.Firma del cliente EN.Requester's Signature FR.Signature Client
<b>Intervenção Efectuada</b> ES.Operación efectuada EN.Job Performed FR.Intervention effectuée _____ _____ _____	



<b>Carimbo do Instalador</b> <i>ES</i> .Timbre del instalador <i>EN</i> .Fitter's Stamp <i>FR</i> .Cachet Installateur	<b>Nome do operador</b> <i>ES</i> .Nombre del operador <i>EN</i> .Name of Operator <i>FR</i> .Nom de l'opérateur
	<b>Data da intervenção</b> <i>ES</i> .Fecha de la operación <i>EN</i> .Date <i>FR</i> .Date Intervention
	<b>Assinatura do técnico</b> <i>ES</i> .Firma del técnico <i>EN</i> .Technician's Signature <i>FR</i> .Signature technicien
	<b>Assinatura do requerente</b> <i>ES</i> .Firma del cliente <i>EN</i> .Requester's Signature <i>FR</i> .Signature Client
<b>Intervenção Efectuada</b> <i>ES</i> .Operación efectuada <i>EN</i> .Job Performed <i>FR</i> .Intervention effectuée <hr/> <hr/> <hr/>	
<b>Carimbo do Instalador</b> <i>ES</i> .Timbre del instalador <i>EN</i> .Fitter's Stamp <i>FR</i> .Cachet Installateur	<b>Nome do operador</b> <i>ES</i> .Nombre del operador <i>EN</i> .Name of Operator <i>FR</i> .Nom de l'opérateur
	<b>Data da intervenção</b> <i>ES</i> .Fecha de la operación <i>EN</i> .Date <i>FR</i> .Date Intervention
	<b>Assinatura do técnico</b> <i>ES</i> .Firma del técnico <i>EN</i> .Technician's Signature <i>FR</i> .Signature technicien
	<b>Assinatura do requerente</b> <i>ES</i> .Firma del cliente <i>EN</i> .Requester's Signature <i>FR</i> .Signature Client
<b>Intervenção Efectuada</b> <i>ES</i> .Operación efectuada <i>EN</i> .Job Performed <i>FR</i> .Intervention effectuée <hr/> <hr/> <hr/>	
<b>Carimbo do Instalador</b> <i>ES</i> .Timbre del instalador <i>EN</i> .Fitter's Stamp <i>FR</i> .Cachet Installateur	<b>Nome do operador</b> <i>ES</i> .Nombre del operador <i>EN</i> .Name of Operator <i>FR</i> .Nom de l'opérateur
	<b>Data da intervenção</b> <i>ES</i> .Fecha de la operación <i>EN</i> .Date <i>FR</i> .Date Intervention
	<b>Assinatura do técnico</b> <i>ES</i> .Firma del técnico <i>EN</i> .Technician's Signature <i>FR</i> .Signature technicien
	<b>Assinatura do requerente</b> <i>ES</i> .Firma del cliente <i>EN</i> .Requester's Signature <i>FR</i> .Signature Client
<b>Intervenção Efectuada</b> <i>ES</i> .Operación efectuada <i>EN</i> .Job Performed <i>FR</i> .Intervention effectuée <hr/> <hr/> <hr/>	







**move**<sup>®</sup>  
automation 

